



さいたま暮らしの情報誌  
埼玉県生活情報期刊  
사이타마 생활 정보지

No. 58 (SEP. 2017)

おお じしん そな  
大きな地震に備えて③

做好预防大地震的准备③

큰 지진에 대비하여③

いえ きけん いそ ひなん  
家は危険、急いで避難しなければ！

なに も い よ  
何を持って行けば良いの？

留在家里太危险了，  
得赶紧去避难！

去避难时该带些什么  
东西才好呢？



집은 위험, 급히 피난  
해야 하는데!  
무엇을 가져가면  
될까?

はつこうもと  
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう  
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

ばしょ しうらわくひがしたかさごちよう かい うらわえきひがしぐち うらわ うえ  
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)

TEL:048-813-8500 FAX:048-887-1505 E-mail:iecc@stib.jp URL:http://www.stib.jp/kokusai

【발행원】 공익사단법인 사이타마관광국제협회 (STIB) 국제교류센터 (IEC)

【장 소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층 (JR 우라와 역 동쪽 출구  
우라와 파르코 위)

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国際协会 (STIB) 国际交流中心 (IEC)

【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼 (JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上)

지진은 언제 어디서 발생할지 예측이 어려운 재해입니다. 최근 일본은 지진뿐만 아니라 폭우로 인한 홍수나 산사태에 의한 큰 재해가 자주 발생하고 있습니다. 또 태풍에 의한 재해도 매년 발생하고 있습니다. 폭우나 태풍 정보는 예보로 확인되지만, 큰 재해를 불러일으키므로 주의가 필요합니다.

각종 재해에 대비해 국가나 지방자치단체는 여러 가지 대책을 세우고 있지만, 여러분의 가정에서도 여러 가지 대책이 필요합니다. 재해를 당했을 때를 대비해서

## 「비상반출 가방」을 준비합시다.

☆ 「비상반출 가방」은 재해에 대비해서 필요한 물건을 넣어 두는 가방입니다.

바로 가지고 피난할 수 있도록 꺼내기 쉬운 장소에 보관합시다. ☆

### 비상반출 가방의 준비 포인트는 “작고, 가볍게!”

가족 구성에 따라 뭐가 필요한지 얘기하고 피난에 대해서 시뮬레이션하고 준비한다.  
예 : 아기 · 병자 · 고령자가 있음,  
한창 먹을 나이의 아이가 있음 등.

필요한 물건의 우선순위를 정한다.

정기적으로 가방 속을 체크하고  
계절에 따라 바꾼다 (여름 · 겨울)

양손을 사용하는 배낭형의 가방이 편리

### 비상반출 가방 속의 예

#### 귀중품

- 현금 (동전도)
- 건강보험증과 운전면허증의 복사본
- 귀중품 리스트
- 여권, 저금통장, 보험증서, 권리증 등의 번호를 적은 종이

#### 식료

- 식료수
- 비상식 (통조림, 레토르트 식품, 건조식품)
- 밀크, 이유식

#### 몸을 지키는 것

- 장갑      • 마스크      • 헬멧
- 손전등   • 휴대 라디오   • 건전지
- 휴대폰 충전기      • 우비      • 지도
- 신문지      • 비닐 봉투 (대, 소)

#### 위생용품 · 의약품

- 속옷, 갈아입을 옷      • 안경
- 수건   • 휴지
- 물티슈      • 상비약
- 양치 용품      • 생리용품
- 종이 기저귀      • 휴대 화장실
- 응급처치 세트 (붕대, 반창고 등)

생활유지 시설 (전기 · 가스 · 수도) 이 정지되었을 때에 대비해 아래의 물건을 준비해 둡시다.

- 카세트 곤로 (카세트 가스)      • 랜턴 (전등)      • 물탱크 (접어서 두고 물을 나른다.)
- 랩 (식기에 덮음)      • 마시는 이외의 물 (1인 1일 3리터)

※현관 등 바로 들고 나갈 수 있는 장소에 둡시다.